

Asia C-392/23

**Unionin tuomioistuimen työjärjestyksen 98 artiklan 1 kohdan mukainen
ennakkoratkaisupyynnön tiivistelmä**

Jättämispäivä:

27.6.2023

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin:

Curtea de Apel Bacău (Romania)

Ennakkoratkaisupyynnön esittämistä koskevan päätöksen tekemispäivä:

20.4.2023

Kantaja:

Rustrans SRL

Vastaaja:

Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale – Direcția Generală
Pescuit – Autoritatea de Management pentru POPAM

Pääasian kohde

Rustrans S.R.L:n vastaajaa, joka on Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale – Direcția Generală Pescuit – Autoritatea de Management pentru Programul Operational pentru Pescuit și Afaceri Maritime (POPAM) (maaloudesta ja maaseudun kehittämisestä vastaava ministeriö – kalastuksesta vastaava pääosasto – kalastus- ja meriasioiden toimenpideohjelmasta (POPAM) vastaava viranomais, Romania), vastaan nostama hallinto-oikeudellinen kanne, jossa vaaditaan hallintotoimen kumoamista.

Ennakkoratkaisupyynnön kohde ja oikeudellinen perusta

SEUT 267 artiklan säännösten perusteella pyydetään asetuksen N:o 508/2014 48 artiklan 1 kohdan c alakohdan, asetuksen N:o 1303/2013 4, 69 ja 125 artiklan sekä asetuksen 2018/1046 33 artiklan tulkintaa.

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Nyky aikaistettaessa vesiviljely-yksikköä asetuksen N:o 508/2014 48 artiklan 1 kohdan c alakohdan soveltamisalaan kuuluvalla investoinnilla, onko lammikoihin, kalanviljelylaitoksiin ja betonialtaisiin liittyvien maa-alueiden ja niillä sijaitsevien rakennusten antaminen luontoissuorituksena asetuksen N:o 1303/2013 69 artiklassa tarkoitettu tukikelpoinen meno edellyttäen, että vesiviljely-yksikön nykyaikaistaminen toteutetaan hankkimalla kalanviljelylaitokselle laitteita, teknisiä koneita ja varusteita?
- 2) Onko asetuksen N:o 508/2014 48 artiklan 1 kohdan c alakohtaa tulkittava asetuksen N:o 1303/2013 4 ja 125 artiklan sekä asetuksen 2018/1046 33 artiklan säännösten, jotka koskevat moitteettoman varainhoidon periaatetta, valossa siten, että vesiviljely-yksikön nykyaikaistamisella, joka toteutetaan menoina, jotka liittyvät laitteiden, teknisten koneiden ja varusteiden hankkimiseen maa-alueella olemassa olevalle kalanviljelylaitokselle, ei ole suoraa yhteyttä betonilammikoihin liittyvän maa-alueen, kalanviljelylaitosten lammikoihin liittyvien maa-alueiden, betonialtaisiin liittyvien maa-alueiden sekä näillä maa-alueilla olevien rakennusten antamiseen luontoissuorituksena?
- 3) Sovelletaanko asetuksen N:o 1303/2013 69 artiklan 3 kohdan b alakohdassa säädettyä 10 prosentin ylärajaa ainoastaan sellaisiin rahoitusosuuksiin, jotka koostuvat maa-alueista ja kiinteistöistä, joista suoritetaan rahakorvaus vuokrasopimuksesta (69 artiklan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti), vai sovelletaanko sitä myös luontoissuorituksiin, jotka koostuvat tuensaajien omistamista (ei vuokraamista) maa-alueista ja rakennuksista?
- 4) Asetetaanko asetuksen N:o 1303/2013 69 artiklassa 10 prosentin raja ainoastaan maa-alueista koostuvalle luontoissuoritukselle, vai asetetaanko 10 prosentin raja maa-alueista ja rakennuksista koostuvalle luontoissuoritukselle?

Unionin oikeussäännöt, joihin viitataan

Euroopan meri- ja kalatalousrahastosta ja neuvoston asetusten (EY) N:o 2328/2003, (EY) N:o 861/2006, (EY) N:o 1198/2006 ja (EY) N:o 791/2007 sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1255/2011 kumoamisesta 15.5.2014 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) N:o 508/2014, 48 artiklan 1 kohdan c alakohta

Euroopan aluekehitysrahastoa, Euroopan sosiaalirahastoa, koheesiorahastoa, Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahastoa ja Euroopan meri- ja kalatalousrahastoa koskevista yhteisistä säännöksistä sekä Euroopan aluekehitysrahastoa, Euroopan sosiaalirahastoa, koheesiorahastoa ja Euroopan meri- ja kalatalousrahastoa koskevista yleisistä säännöksistä sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 1083/2006 kumoamisesta 17.12.2013 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) N:o 1303/2013, 4, 69 ja 125 artikla

Unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä, asetusten (EU) N:o 1296/2013, (EU) N:o 1301/2013, (EU) N:o 1303/2013, (EU) N:o 1304/2013, (EU) N:o 1309/2013, (EU) N:o 1316/2013, (EU) N:o 223/2014, (EU) N:o 283/2014 ja päätöksen N:o 541/2014/EU muuttamisesta sekä asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 kumoamisesta 18.7.2018 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) 2018/1046, 33 artikla

Kansalliset oikeussäännöt, joihin viitataan

Unionin varojen ja/tai niihin liittyvien kansallisten julkisten varojen saamisessa ja käyttämisessä ilmenneiden väärinkäytösten ehkäisemisestä ja toteamisesta sekä niitä koskevista seuraamuksista kiireellisenä 29.6.2011 annettu hallituksen asetus nro 66 (Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 66 din 29 iunie 2011 privind prevenirea, constatarea și sancționarea neregulilor apărute în obținerea și utilizarea fondurilor europene și/sau a fondurilor publice naționale aferente acestora, jäljempänä asetus nro 66/2011) – 2 §:n 1 momentin a kohta, joka sisältää väärinkäytöksen määritelmän, 3 §, joka koskee periaatteita, joita on noudatettava rahoitustukihakemusten valinnassa ja hyväksymisessä, ja 45 §, jossa säädetään hallintoviranomaisen oikeudesta ja velvollisuudesta tarkastaa rahoitettujen hankkeiden yhteydessä hyväksytyt menot

Euroopan meri- ja kalatalousrahastosta kalastus- ja meriasioiden toimenpideohjelman 2014–2020 (POPAM) kautta osarahoitettavien toimien toteuttamisen yleisistä puitteista 11.5.2016 annettu hallituksen päätös nro 347 (rahoituksen myöntämispäivänä voimassa ollut versio) (Hotărârea Guvernului nr. 347 din 11 mai 2016 privind stabilirea cadrului general de implementare a operațiunilor cofinanțate din Fondul European pentru Pescuit și Afaceri Maritime prin Programul operațional pentru pescuit și afaceri maritime 2014–2020, versiunea în vigoare la data acordării finanțării, jäljempänä päätös nro 347/2016)

4 §:ssä vahvistetaan tukikelpoisiksi katsottavien menojen edellytykset, muun muassa se, että menot ovat aiheutuneet tuensaajalle ja tuensaaja on ne tosiasiallisesti maksanut (1 momentin a kohta) ja että niihin on liitettävä laskut ja tositteet, jotka koskevat maksun suorittamista ja aiheutuneiden menojen todenperäisyyttä (1 momentin b kohta).

5 §:ssä säädetään seuraavaa:

”1) Poiketen siitä, mitä 4 §:n 1 momentin a ja b kohdassa säädetään, luontoissuoritusta pidetään tukikelpoisena, jos se täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1303/2013 69 artiklan 1 kohdassa säädetyt edellytykset.

2) Kalastus- ja meriasioiden toimenpideohjelmassa 2014–2020 laitteet, laitteistot ja koneet, maa-alueet, rakennukset ja kiinteistöt hyväksytään luontoissuorituksina.

3) 2 §:ssä tarkoitettusta omaisuudesta koostuvan luontoissuorituksen on täytettävä myös kaikki seuraavat edellytykset:

a) tuensaaja on ostanut tai rakentanut luontoissuorituksen kohteen muista rahoituslähteistä kuin julkisista tuista;

b) omaisuuteen ei saa kohdistua rasitteita/kieltoja, jotka vaikuttavat toimenpiteen toteuttamiseen, eikä sellaisia oikeudenkäyntejä, joissa mahdollinen hakija esittää tähän omaisuuteen liittyviä vaateita, saa olla vireillä tuomioistuimissa rahoitushakemuksen jättämishetkellä;

c) luontoissuoritukset ovat välttämättömiä ja liittyvät kiinteästi toimen toteuttamiseen;

d) omaisuuden arvon vahvistaa voimassa olevien säännösten mukaisesti toimenpiteen edunsaajasta riippumaton valtuutettu arvioija. Kun kyseessä on maa-alue, luontoissuorituksen arvo ei saa ylittää Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1303/2013 69 artiklan 3 kohdan b alakohdassa säädettyä enimmäismäärää.”

7 §:ssä säädetään seuraavaa:

”1) Rakennetun tai rakentamattoman maan hankintamenojen tukikelpoisuuden raja on 10 prosenttia, joutomaiden ja rakennuksia käsittävien hylättyjen teollisuusalueiden osalta prosenttiosuus on 15 prosenttia kyseisen toimen tukikelpoisista kokonaismenoista asetuksen (EU) N:o 1303/2013 69 artiklan 3 kohdan b alakohdan mukaisesti.

2) 1 momentissa tarkoitettuja maa-alueita on käytettävä rahoitettavassa toimessa määriteltyyn tarkoitukseen rahoitussopimuksen määräysten mukaisesti. Muussa tapauksessa tuensaaja on velvollinen maksamaan tähän liittyvät tuet takaisin voimassa olevien säännösten mukaisesti.

3) Jos rakennus hankitaan purettavaksi ja maata on tarkoitus käyttää sen jälkeen toimen tavoitteiden saavuttamiseksi, ainoastaan maan hankintamenot ovat tukikelpoisia, jos ne ovat 1 ja 2 momentin säännösten mukaisia”

Rahoitettavien toimien tukikelpoisten menojen, mukaan lukien kalastus- ja meriasioiden toimenpideohjelman 2014–2020 hallintoviranomaisen henkilöstömenojen, yksityiskohtaisen luettelon hyväksymisestä 24.5.2016 annettu maataloudesta ja maaseudun kehittämisestä vastaavan ministerin asetus nro 816/2016 (Ordinul nr. 816/2016 din 24 mai 2016 al ministrului agriculturii și dezvoltării rurale privind aprobarea Listei detaliat a cheltuielilor eligibile pentru operațiunile finanțate, inclusiv cheltuielile de personal ale Autorității de Management, în cadrul Programului operațional pentru pescuit și afaceri maritime 2014-2020), liitteessä oleva J kohta, toimenpide II.2. Tuotannolliset investoinnit vesiviljelyyn (anexă, litera J, măsura II.2. *Investiții productive în acvacultură*)

Yhteenveto tosiseikoista ja pääasian menettelystä

- 1 Kantaja, SC Rustrans SRL, vaatii Curtea de Apel Bacău – Secția a II-a civilă și de contencios administrativ și fiscalissa (Bacăun ylioikeus – yksityisoikeudellisia, hallinnollisia ja vero-oikeudellisia riita-asioita käsittelevä II jaosto, Romania) maataloudesta ja maaseudun kehittämisestä vastaavan ministeriön kalastuksesta vastaavan pääosaston kalastus- ja meriasioiden toimenpideohjelmasta (POPAM) vastaavaa viranomaista (Direcția Generală Pescuit – Autoritatea de Management pentru POPAM, jäljempänä DGP AM POPAM) vastaan 7.11.2022 nostamassaan kanteessa, että sääntöjenvastaisuuksien toteamista ja budjettisaatavien vahvistamista koskeva pöytäkirja nro 292304/19.10.2022 kumotaan ja että kantaja vapautetaan 3 378 392,20 leun suuruisesta velasta.
- 2 Kantaja teki DGP AM POPAMille hanketta ”Extinderea și diversificarea activității companiei RUSTRANS SRL pe segmentul de acvacultură” (RUSTRANS SRL:n toiminnan laajentaminen ja monipuolistaminen vesiviljelyalalla) koskevan rahoitushakemuksen, koodi SMIS121910, joka kuuluu unionin painopisteeseen nro 2: Ympäristön kannalta kestävän, resurssitehokkaan, innovatiivisen, kilpailukykyisen ja tietoon perustuvan vesiviljelyn edistäminen, toimenpide nro II.2.: Vesiviljelyyn tehtävät tuottavat investoinnit (măsura nr. II.2: Investiții productive în acvacultură) – asetuksen (EU) N:o 508/2014 48 artiklan 1 kohdan a–d ja f–h alakohta (POPAM). Hankkeessa on täsmennetty, että maa-alue ja siihen liittyvät rakennukset annetaan luontoissuorituksena.
- 3 Toteutettavuustutkimuksen mukaisesti SC Rustrans SRL asetti investointihankkeelle seuraavat tavoitteet:
 - yrityksen kilpailukykyyn parantaminen investoimalla vesiviljely-yksikön nykyaikaistamiseen;
 - tuotantokapasiteetin lisääminen hankkimalla tehokkaita teknisiä laitteita ja varusteita vesiviljelyä varten;
 - tuotantokustannusten optimointi ja toiminnan tehostaminen hankkimalla tehokasta tekniikkaa ja tehokkaita laitteita.
- 4 Tämän jälkeen tehtiin rahoitussopimus nro 155/18.09.2018, jonka kokonaisarvo on 19 151 676,06 leuta, seuraavasti: tukikelpoinen kokonaisuus – 17 477 871,93 leuta; tuensaajan tukikelpoinen osarahoitusosuus – 12 466 155,03 leuta; tukikelpoinen ei-takaisinmaksettava määrä: 5 011 716,90 leuta. Tuensaajan tukikelpoisen osarahoituksen määrä muodostuu luontoissuorituksesta, joka koostuu rakennetusta alasta, rakennuksista ja erityisrakenteista, jotka on arvostettu oikeudellisen menettelyn mukaisesti seuraavasti: maa-alueet 2 343 160 leuta ja rakennukset ja erityiset rakennelmat 10 972 682 leuta.
- 5 Koska hankkeen toteuttamisaikaa on pidennetty kuudella kuukaudella alun perin vahvistetun 24 kuukauden jakson jälkeen, ei-korvattavaa tukikelpoista määrää on vähennetty 0,5 prosenttia.

- 6 Hanketta pannaan parhaillaan täytäntöön, ja se on seurantavaiheessa. Tänä aikana on tehty neljä korvaushakemusta, joiden perusteella on maksettu yhteensä 4 826 294,03 leuta, joista 3 619 720,51 leuta on Euroopan meri-, kalatalous- ja vesiviljelyrahaston (EMKR) rahoitusosuus (75 prosenttia) ja 1 206 573,51 leuta on kansallisen budjetin rahoitusosuus (25 prosenttia).
- 7 Sääntöjenvastaisuuksien toteamista ja budjettisaatavien vahvistamista koskevassa pöytäkirjassa nro 292304/19.10.2022 arvioitiin, että oli tapahtunut asetuksen nro 66/2011 2 §:n 1 momentin a kohdassa tarkoitettuja sääntöjenvastaisuuksia (laillisuuden, sääntöjenmukaisuuden ja kansallisten ja/tai EU:n säännösten noudattamatta jättäminen, joka johtuu tuensaajan toiminnasta tai laiminlyönnistä, joka on vaikuttanut tai voi vaikuttaa haitallisesti EU:n talousarvioon) luontoissuorituksen ja rahoitetun toimen välisen suoran yhteyden osalta, niin että asetuksen N:o 1303/2013 125 artiklan 2 kohdassa säädettyä moitteettoman varainhoidon periaatetta on selvästi sovellettava.

Samalla arvioitiin sääntöjenvastaisuuksia, jotka koskevat tukeen oikeuttamattomia menoja, jotka liittyvät tuensaajan luontoissuoritukseen – maa-alueisiin ja/tai rakennuksiin – siten, että asetuksen N:o 1303/2013 69 artiklan 1 kohdassa säädetty 10 prosentin raja ylitettiin. Vahvistettiin 3 378 392,20 leun suuruinen budjettisaatava, josta unionin varoista saatu rahoitusosuus oli 2 533 794,15 leuta ja valtion budjetista saatu kansallinen julkinen rahoitusosuus oli 844 598,05 leuta.

- 8 Mainittu pöytäkirja laadittiin sen jälkeen, kun tarkastukset oli suoritettu Euroopan komission kalastuksen pääosaston suositusten perusteella. Pääosasto havaitsi vuonna 2021 sääntöjenvastaisuuden, joka koskee tuensaajien rahoitettuihin hankkeisiin antamaan luontoissuoritukseen – maa-alueisiin ja rakennuksiin – liittyviä menoja siten, että niissä ylitettiin yläraja, joka on 10 prosenttia hankkeen/toimen tukikelpoisista kokonaismenoista vastoin asetuksen N:o 1303/2013 69 artiklan 1 kohdan ja 3 kohdan b alakohdan säännöksiä, sekä siten, että luontoissuorituksen ja rahoitetun toimen välinen yhteys puuttui suhteessa asetuksen N:o 1303/2013 4 artiklan ja 125 artiklan 1 kohdan sekä asetuksen N:o 1046/2018 33 artiklan säännöksissä vahvistettuun moitteettoman varainhoidon periaatteeseen ja asetuksen N:o 508/2014 48 artiklan 1 kohdan c alakohdan säännöksissä vahvistettuun tehokkuusperiaatteeseen. Näiden Euroopan komission suorittamien tarkastusten perusteella laadittiin lopullinen tarkastuskertomus.

Asianosaisten keskeiset lausumat pääasian oikeudenkäynnissä

- 9 Kantaja väittää, että vastaajan toimenpide on lainvastainen ja että hallintoviranomaisen, jonka velvollisuutena oli tarkastaa yksityiskohtaisesti kaikki hankkeet sovellettavien kansallisten ja unionin sääntöjen mukaisesti, virhe on ilmeinen. Kantajan mukaan ei voida katsoa, että asetuksen N:o 1303/2013 69 artiklan 3 kohdan b alakohtaa rikkova sääntöjenvastaisuus seuraa tuensaajan koko luontoissuoritukseen sovellettavan 10 prosentin osuuden väitetystä ylityksestä, koska tätä säännöstä on tulkittu väärin.

- 10 Kantaja toteaa, että 10 prosentin rajaa ei sovelleta koko omaan rahoitusosuuteen vaan ainoastaan maa-alueista koostuvaan rahoitusosuuteen, mitä tukee myös rahoituksen myöntämishetkellä voimassa ollut kansallinen lainsäädäntö eli päätöksen nro 347/2016 5 §. Päätöksen nro 347/2016 5 §:n 3 momentin d kohdan viimeisessä virkkeessä viitataan tiukasti asetuksen N:o 1303/2013 69 artiklassa säädettyyn prosenttimääräiseen rajaan, mutta tämä raja on asetettu vain maa-alueiden eikä rakennusten tai muun kiinteän omaisuuden osalta.
- 11 Kantaja huomautti myös, että asetuksen N:o 1303/2013 69 artiklan 1 kohdassa säädetään, että menot, joita aiheuttaa ”rakentamattoman ja rakennetun maan hankinta siltä osin kuin siihen käytettävä määrä ylittää kymmenen prosenttia kyseisen toimen tukikelpoisista kokonaismenoista”, eivät ole tukikelpoisia. Kyseistä maata ei kuitenkaan hankittu, vaan se oli jo omistuksessa. Kantaja huomautti myös, että asetuksen N:o 1303/2013 69 artiklan 1 kohdassa säädetään 10 prosentin rajoituksesta myös maan vuokraamisen osalta, mitä ei myöskään voida soveltaa.
- 12 Kantajan mukaan myös todettu sääntöjenvastaisuus, joka koskee sitä, että tuensaajan hankkeelle antaman maa-alueita ja rakennuksia käsittävän luontoissuorituksen ja rahoitettujen toimien laajuuden välillä ei ole suoraa yhteyttä, on perusteeton. Luontoissuoritus koostuu maasta, jolla sijaitsee useita kala-altaita. Nämä omaisuuserät ovat kalanviljelytoiminnan keskeinen ja välttämätön osa, ja niiden ja rahoitettavaksi tarkoitetun toimen eli laitteiden, koneiden ja varusteiden hankinnan välillä on suora yhteys. Näin ollen rahoitusohjelman kautta tehdyt hankinnat koskivat ainoastaan laitteita ja koneita, jotka ovat välttämättömiä SC Rustrans SRL:n toiminnan laajentamiseksi ja monipuolistamiseksi vesiviljelyalalla. Luontoissuorituksen (maa, jolla sijaitsevat kalanviljelylaitoksen kala-altaat, lammikot ja kaikki niihin liittyvät rakennukset) ja hankkeen kautta hankittujen laitteiden ja koneiden välinen yhteys on ilmeinen.
- 13 Vastaaja vaatii kanteen hylkäämistä. Viranomaisen tuottamuksen olemassaolosta se huomauttaa, että DGP AM POPAM voi havaita väärinkäytöksiä ja määrätä niitä koskevia seuraamuksia myös hankkeen tarkastamisen ja arvioinnin jälkeen, vaikka sen olisi pitänyt havaita ne jo ennen sopimuksen allekirjoittamista.
- 14 Asetuksessa N:o 1303/2013 säädetystä 10 prosentin rajasta vastaaja toteaa, että maa-alueiden ja kiinteistöjen osalta luontoissuorituksen prosenttiosuus on asetuksen N:o 1303/2013 69 artiklan 3 kohdan mukaisesti enintään 10 prosenttia rahoitettavan toimen tukikelpoisista kokonaismenoista.
- 15 Luontoissuorituksen ja rahoitetun toimen välisen suoran yhteyden puuttumisesta vastaaja toteaa, että hankkeen rahoittamiseksi luontoissuorituksena annettu kiinteä omaisuus ei liittynyt suoraan rahoitettuun toimeen (laitteiden, koneiden ja varusteiden hankinta). Rahoitushakemuksessa kuvattu hankkeen toiminta ei liity suoraan kiinteään omaisuuteen, jolla kantaja osarahoittaa hanketta, vaan kalanviljelylaitoksen varustamiseen tietyn toiminnan harjoittamiseksi, joten ei käy

ilmi, mikä on kiinteän omaisuuden (maa ja rakennukset) panos ja suora yhteys rahoitettavaan toimeen eli laitteiden, koneiden ja varusteiden hankintaan.

- 16 Näin ollen tehokkuusperiaatteen mukaisesti ainoastaan olemassa olevien vesiviljelylaitosten nykyaikaistamiseen tarvittavat ja siihen liittyvät menot ovat tukikelpoisia tämän säännöksen nojalla. Näin ollen olemassa olevaan maa-alueeseen ja/tai olemassa olevalla maa-alueella olevaan kiinteään omaisuuteen liittyviä menoja ei pidetä tukikelpoisina rahoitettavassa toiminnassa (laitteiden hankinta), koska ne eivät ole välttämättömiä asiaan liittyvän tavoitteen saavuttamisen kannalta.

Tiivistelmä ennakkoratkaisupyynnön perusteluista

- 17 Siitä, että luontoissuorituksen ja rahoitetun toimen välillä ei ole suoraa yhteyttä, ennakkoratkaisua pyytävä tuomioistuin toteaa, että arvioitaessa moitteettoman varainhoidon periaatteen ja tehokkuusperiaatteen noudattamista komission ja Romanian valtion näkemykset poikkeavat toisistaan, sillä kumpikin osapuoli perustelee eri tavoin olemassa olevien vesiviljelylaitosten nykyaikaistamisen edellyttämiä menoja; Romanian valtion näkemyksen mukaan näihin menoihin sisältyvät sekä maa että rakennukset (viljelylaitos), koska ilman niitä hanke ei olisi mahdollinen, kun taas komission näkemyksen mukaan maa ja rakennukset ovat nykyaikaistamistoimen ennakkoehto.
- 18 Romanian valtio katsoi siis varoja myönnettäessä kantajan tavoin, että vesiviljelylaitoksessa tarvitaan sekä tuotantovälineitä (tavaroita ja laitteita) että maata ja rakennuksia (esimerkiksi altaita), jotta asetettu tavoite eli tuotannon määrän lisääminen voidaan saavuttaa. Ilman olemassa olevaa kalanviljelylaitosta ja siihen liittyvää maata hanke ei olisi mahdollinen. Nykyaikaistettavan olemassa olevan laitoksen arvo on osa ”teknologiavirtaa” ja siten osa rahoitettavaa toimenpidettä.
- 19 Euroopan komission tarkastajien sitovien johtopäätösten perusteella vastaaja on esittänyt lausunnon, jonka mukaan maa-alueista ja rakennuksista koostuva kiinteä omaisuus ei liity suoraan rahoitushakemuksessa kuvattuun nykyaikaistamisprosessiin, koska hankkeen avulla rahoitetut laitteiden, koneiden ja varusteiden hankinnat eivät koske luontoissuorituksena annettuja kiinteistöjä, rakennuksia ja maa-alueita. Vaikka luontoissuorituksen kohde (kalanviljelylaitos ja/tai siihen liittyvä maa-alue) on edellytys nykyaikaistamishankkeen olemassaololle, sen arvo ei kuulu nykyaikaistamisprosessin menoihin.
- 20 Moitteettoman varainhoidon ja tehokkuuden periaatteen mukaisesti kuitenkin ainoastaan olemassa olevien vesiviljelylaitosten nykyaikaistamiseen tarvittavat ja siihen liittyvät menot ovat tukikelpoisia tämän säännöksen nojalla. Maa-alueisiin ja rakennuksiin liittyviä menoja ei pidetä tukikelpoisina rahoitettavassa toiminnassa (laitteiden hankinta), koska ne eivät ole välttämättömiä asiaan liittyvän tavoitteen saavuttamisen kannalta.

- 21 Kun tarkastellaan sitä, ylitetäänkö asetuksen N:o 1303/2013 69 artiklan 1 kohdassa säädetty 10 prosentin raja tuensaajan tekemän luontoissuorituksen – maa-alueen ja/tai rakennusten – osalta, kyse on mainitun artiklan säännösten tulkinnasta eli siitä, koskeeko 10 prosentin raja vain maata vai myös rakennuksia ja sovelletaanko sitä vain tiettyihin toimiin (hankinta, vuokraus), ja näkemyseroista, jotka johtuvat kansallisen oikeuden säännöksistä ja jotka liittyvät tapaan, jolla unionin oikeuden säännöksiä sovelletaan.
- 22 Käsiteltävässä asiassa on kyse siitä, sovelletaanko 10 prosentin rajaa vain maa-alueesta koostuvaan luontoissuoritukseen, kuten päätöksen nro 347/2016 5 §:n 3 momentin d kohdassa nimenomaisesti mainitaan, vai maa-alueesta ja rakennuksista koostuvaan luontoissuoritukseen, sillä sovelletaan asetuksen N:o 1303/2013 69 artiklan 1 kohdan toista alakohtaa, koska ei ole perusteltua erottaa toisistaan luontoissuorituksia, jotka on suoritettu vuokraa koskevan vähäisen rahakorvauksen kanssa tai ilman sitä.

TYÖASIAKIRJA